市 政 署
INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

澳門口述歷史協會
Associação de História Oral de Macau
Oral History Association of Macao

Boletim de Pedido de Visita Guiada de Sessão Especial "Uma Passeata Pelas Ruas de Macau—Conhecer Macau"

Departamento dos Assuntos Culturais e Recreativos e de Educação Cívica
Divisão de Educação Cívica
(Este formulário pode ser fotocopiado para uso exclusivo de escolas e associações)

Informações Básicas			
Nome da Escola/ Associação		Pessoa a Contactar	
Telefone		Fax ou e-mail	
Data	1.ª escolha / / 2.ª escolha / /	Grau de Escolaridad (se aplicável)	
Idade (Número de participantes)	Idade entre 1 e 80 anos (pessoas) Idade entre 81 e 85 anos (pessoas) Idade igual ou superior a 86 anos (pessoas)		
Horário (2.ª a 6.ª feira)	☐ Das 9h30 às 12h30 ☐ Das 14h00 às 17h00	Horário (sábados, domingos e feriados)	☐ Das 9h00 às 13h00 ☐ Das 14h00 às 18h00
Serviço de Acolhimento Através de Transportes	☐ Sim ☐ Não		
Local de Encontro		Local de Saída	
Por favor, marque "✓" no quadradinho em branco da rota de visita pretendida *Rota adequada para sábados e domingos # Rota adequada para o período da tard	☐ Traços Legados pelo Pintor Gao Jianfu ☐ Traços Legados pelo Pintor George Smirnoff ☐ Lojas Antigas Típicas# ☐ Traços de Comerciantes Chineses Famosos em Macau ☐ A Família Lou Kau ☐ Organizações de Beneficência ☐ Templos da Taipa ☐ Arquitetura Memorável de Coloane* ☐ Formações Rochosas Típicas no Litoral Sul de Coloane* ☐ Parques e Jardins Públicos de Macau ☐ Vestígios Militares de Macau ☐ Traços de Figuras Históricas Eminentes de Macau ☐ Traços Interessantes do Bairro Lin Kai ☐ Série de "Encontro Fortuito • Litoral Marinho" – Antiga Zona Ribeirinha de Macau ☐ Traços Legados pelos Poetas Modernos de Macau ☐ Viagem à Aldeia Comunitária do Bairro de Mong Há ☐ Série de "Encontro Fortuito • Litoral Marinho" Paisagens do Porto Interior ☐ Amor à Lei Básica de Macau ☐ Becos e pátios com vida		

Observações:

1. A actividade é guiada em cantonês. Se pretender que seja em português/inglês, a escola/ associação deve disponibilizar, por si própria, intérprete.
2. A actividade dura cerca de 3 (três) a 4 (quatro) horas, o tempo real será ajustado devidamente, de acordo com a situação no dia da actividade.
3. A participação é reservada a residentes de Macau, devendo cada um responsabilizar-se, por si próprio, pela sua segurança, realizando a visita e actividade de forma ordenada, consoante as indicações dos trabalhadores. Caso os participantes sejam pessoas com deficiência ou crianças com idade inferior a 12 anos, devem ser acompanhados por adulto (com idade igual ou superior a 18 anos), por motivo de segurança.
4. Os participantes não podem mover, retirar, grafitar ou destruir, sem autorização, equipamentos (incluindo os do interior do autocarro e das instalações no local de visita).
5. Em caso de qualquer incidente emergente, deve contar, imediatamente, os trabalhadores no local.
6. A entidade organizadora reserva-se o direito de alterar o local e horário da visita e notifica os candidatos inscritos com a maior brevidade possível;
7. O número de participantes inscritos em cada actividade deve ser de, no mínimo, 20 e, no máximo, 35.
8. Depois de tratar de todas as formalidades, não é possível alterar a data da actividade. Em situações excepcionais, será assim tratada:
   - Estando içado o sinal n.º 3 ou superior de tufão ou tendo sido emitido aviso sobre fenómenos meteorológicos severos, nomeadamente, sinal de trovoada, por parte dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos de Macau no dia da actividade;
   - No caso de a entidade organizadora ou o local de visita deverem alterar as horas ou local de visita por ter havido caso especial e não ser apropriado realizar as respectivas actividades na data indicada;
9. São isentos do pagamento de despesas da actividade: idosos com idade igual ou superior a 65 anos e crianças com idade igual ou inferior a 12 anos; indivíduos que participem na actividade em nome de escola/ associação que conte com a participação de mais de 20 (vinte) pessoas.
10. A entidade organizadora notificará o responsável de escola/associação das horas e local de encontro, por SMS, com uma antecedência de 2 a 4 dias úteis em relação ao dia de actividade

Nome do responsável	**Assinatura, carimbo e data**
	_____ / /

Nota: para mais informações, visite a Rede sobre informações da Formação Cívica (http://civicedu.iam.gov.mo) ou a Associação de História Oral de Macau (http://oralhistory.mo) ou ligue para a Associação de História Oral de Macau – 65963338, dentro de horário de expediente(9:30-13:00/14:30-18:00).

Forma de participação: após o preenchimento do formulário de pedido, envie-o com uma antecedência de 14 (catorze) dias úteis em relação ao dia de visita, por email (ohmacau@hotmail.com) ou por *fax* (28353504), para a Associação de História Oral de Macau.

Breve Apresentação da Rota de "Uma Passeata Pelas Ruas de Macau — Conhecer Macau"

1. **Traços Legados pelo Pintor Gao Jianfu**

Pou Chai Sim Un→ Hospital Kiang Wu→ Endereço Original da Empresa de Publicações Hou Keng→ Endereço Original do Associação Comercial de Macau→ Hotel Central→ Edifício do IAM→ Endereço Original do Hotel Riviera→ Endereço Original da Aliança Revolucionária Chinesa (Tongmenghui)

2. **Traços Legados pelo Pintor George Smirnoff**

Endereço Original do Colégio São Luís Gonzaga→ Pátio das Seis Casas→ Igreja de S. Lourenço→ Igreja e Seminário de S. José→ Edifício do IAM→ Igreja de S. Domingos→ Fundação Oriente

3. **Lojas Antigas Típicas**

Quen Ine Chan Carnes Secas → Ourivesaria Fok Heng→ Loja de Bordados Choi Sang Long→ Alfaiataria I Choi→ Ourivesaria Tin Seng→ Loja de Artigos de Couro Lei Fung→ Ioc Cheong Hong→ Loja de Chá Ieng Kei→ Loja de Frutas Tong Vo Chan→ Loja de Cocos Iu Kei→ Loja Vo Cheong Long Kei→ Loja de Pivetes Veng Heng Cheong

4. **Traços de Comerciantes Chineses Famosos em Macau**

Mansão do Choi Lok Chi→ Mansão do Kou Ho Neng→ Endereço original da Fábrica da Seda→ Casa de Lou Kau→ Endereço Original da Associação Comercial de Macau→ Travessa de Hó Lo Quai→ Teatro Cheng Peng

5. **A Família Lou Kau**

Escola Secundária Pui Ching→ Jardim de Lou Lim Ieoc→ Cemitério de S. Miguel Arcanjo→ Endereço Original da Empresa de Publicações Hou Keng→ Casa de Lou Kau→ Endereço Original da Companhia I On

6. **Organizações de Beneficência**

Cruz Vermelha de Macau→ Caritas de Macau→ Associação de Beneficência Tung Sin Tong→ Santa Casa da Misericórdia→ Hospital Kiang Wu→ Sociedadede Beneficência Ka Sin Tong

7. **Templos da Taipa**

Mosteiro Pou Tai→ Pequeno Templo de Kun Iam→ Templo de Kuan Tai e o Templo de Tin Hao→ Templo de Sam Po→ Templo de I Leng→ Templo de Kun Iam Tong→ Templo de Tin Hao→ Templo de Pak Tai

8. **Arquitetura Memorável de Coloane**

Mercado Municipal de Coloane→ Centro de Saúde de Coloane→ Templo de Kun Iam→ Templo de Tin Hao→ Templo de Tam Sin Sing→ Biblioteca Pública→ Igreja de São Francisco Xavier→ Central Térmica de Coloane→ Templo de Sam Seng Kong

9. **Formações Rochosas Típicas no Litoral Sul de Coloane**

Aviso sobre a Proibição de Extorquir as Pessoas que passampor Coloane→ Terraço das Sete Estrelas em volta da Lua→ Rocha da Tartaruga Grande Sagrada→ Rocha do Tigre com um Porco entre os Dentes, Rocha da Barbatana de Peixe→ Rocha da Tartaruga Pequena Sagrada→ Rocha do Assassino→ Rocha da Garra do Dragão, Rocha do Pêssego Celestial, Terraço da Garra do Dragão→ Rocha do Camelo e "Justiceiro"da Rocha do Homem-macaco→ Rocha da Ama da Tartaruga Sagrada→ Rocha da Mãeda Tartaruga Sagrada→ Rocha da Tia da Tartaruga Sagrada

10. **Parques e Jardins Públicos de Macau**

Jardimda Flora→ Jardimde Lou Lim Ieoc→ Jardimda Vitória→ Jardim Vasco da Gama→ Jardimde S. Francisco→ Jardim Luís de Camõe

11. Vestígios Militares de Macau

Jardimda Vitória→ Galerias Subterrâneas do Monte da Guia→ Fortaleza da Guia→ Vestígios da Antiga Muralha da Cidade (Secção ao longo do Actual Centro Hospitalar Condede São Januário) → Museu das Forças de Segurança de Macau→ Club Militar→ Fortaleza do Monte

12. Traços de Figuras Históricas Eminentes de Macau

Infância de Xian Xinghai→ Zheng Guanying e Casa do Mandarim→ Francisco Hermenegildo Fernandes Fundou o Jornal "Ching-Hai Tsung-Pao"→ Local da Antiga Residência de George Chinnery→ Clínica de Sun Yat-sen→ Matteo Ricci Dedicou-se a Estudos em Macau→ Luís de Camões e Gruta de Camões→ Túmulos de Robert Morrison e Família→ Antiga Residência de Ye Ting→ Lin Zexu Hospedou-se no Templo de Lin Fong

13. Traços Interessantes do Bairro Lin Kai

Cinema Alegria→ Travessa da Corda→ Templo de Lin Kai→ O Mercado Popular do Lin Kai→ Campo Desportivo do San Kio→ Rua da Barca→ Pagode Seak Kam Dong Hang Toi→ Guilda de Kung Sin Hang (Estaleiros Navais)→ Rua do Patane→ Rua de Entre

Campos→ Rua dos Curtidores

14. Série de "Encontro Fortuito • Litoral Marinho" - Antiga Zona Ribeirinha de Macau

Rua dos Ervanários→ Calçada do Amparo→ Rua da Tercena→ Beco da Ostra→ Pátio da Eterna Felicidade→ Rua de Cinco de Outubro→ Templo de Hong Kung→ Rua do Guimarães→ Rua da Felicidade

15. Traços Legados pelos Poetas Modernos de Macau

Templo de Lin Fong→ Templo de Sin Fong→ Templo de Seng Wong e Antigo Templo de Kun Iam→ Forte de Mong-Há→ Avenida do Coronel Mesquita→ Igreja de S. Francisco Xavier→ Templo de Pou Chai→ Local do Salão Ancestral do Clã Chiu da Povoação de Mong-Há

16. Viagem à Aldeia Comunitária do Bairro de Mong Há

Colina de D. Maria→ A Ilha Verde e Templo de Lin Fong→ Templo de Pou Chai→ Jardimdas Delícias (Yu Yuen) e Jardim Cheong → Jardimde Luís de Camões→ Igreja de São Paulo→ Praia Grandee Praia do Bom Parto→ Casa do Mandarim→ Templo de A-Má

17. Série de "Encontro Fortuito • Litoral Marinho" – Paisagens do Porto Interior

Antigas Oficinas Navais de Macau→ Armazém Tai Fung (Ponte-cais n° 8)→ Praça de Ponte e Horta→ Endereço Original da Casino Macau Palace→ Loja de Óleo de Ostra Veng Sang

18. Amor à Lei Básica de Macau

Arcos das Portas do Cerco→ Templo de Lin Fong→ Templo de Pou Chai→ Edifício do IAM→ Sede do Governo da RAEM→ Museu das Ofertas sobre a Transferência de Soberania de Macau→ Praça Flor de Lotus→ Galeria Comemorativa da Lei Básica de Macau→ Parquede Esculturas Étnicas Chinesas

19. Becos e pátios com vida

Pátio das Seis Casas→ Pátio dos Cules→ Beco da Felicidade→ Beco da Rosa→ Pátio da Eterna Felicidade (Beco da Eterna Celebração)→ Pátio do Espinho